

Alperesek: QBE Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepe, Magyar Állam

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A nemzeti jogalkotó megfelelően tett-e eleget az Irányelv (90/314/EGK ⁽¹⁾) 7. és 9. cikkének, azaz biztosította-e a magánszemélyek megfelelő védelmét az utazásszervezők és utazásközvetítők fizetéseképtelenségének esetére azzal, hogy azt írta elő, hogy az utazásszervező, illetve utazásközvetítő által adott vagyoni biztosíték mértékének az utazási csomag értékesítéséből származó tervezett értékesítési nettó árbevétel meghatározott %-ához, illetve egy minimum összeghez kell igazodnia?
2. Amennyiben az állam részéről a jogsértés megállapítható, az elég komoly-e a kártérítési felelősség megállapításához?

⁽¹⁾ A Tanács irányelve (1990. június 13.) a szervezett utazási formákról; HL L 158., 59. o., magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet 10. kötet 132. o.

A Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Olaszország) által 2013. augusztus 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Croce Amica One Italia Srl kontra Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)

(C-440/13. sz. ügy)

(2013/C 344/68)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Az alapeljárás felei

Felperes: Croce Amica One Italia Srl

Alperes: Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e az a közösségi joggal, hogy az ajánlatkérő szerv — a 241/1990. sz. törvény 21d. cikke alapján a közbeszerzések vonatkozásában fennálló visszavonási jogkörrel élve — dönthet úgy, hogy nem ítéli oda véglegesen a szerződést pusztán azon az alapon, hogy az ideiglenesen nyertes ajánlattevő társaság törvényes képviselőjével szemben büntetőügyben nyomozás van folyamatban;
2. Összeegyeztethető-e a közösségi joggal a büntetőjogi felelősség jogerős megállapításának a 2004/18/EK irányelv ⁽¹⁾ 45. cikkében kifejezésre juttatott elvétől olyan közigazgatási szempontból való meg nem felelés okán történő eltérés, amely ok a közigazgatási szerv önálló hatásköréhez kapcsolódik;

3. Összeegyeztethető-e a közösségi joggal a büntetőjogi felelősség jogerős megállapításának a 2004/18/EK irányelv 45. cikkében kifejezésre juttatott elvétől való eltérés abban az esetben, ha a folyamatban lévő nyomozás a saját ügyben, saját hatáskörben eljárva hozott intézkedés tárgyát képező közbeszerzési eljárással kapcsolatos bűncselekmények elkövetésére vonatkozik;
4. Összeegyeztethető-e a közösségi joggal az, hogy az ajánlatkérő szerv által közbeszerzési tárgykörben hozott intézkedéseket a nemzeti közigazgatási bíróság a közbeszerzésekre vonatkozó, a bíróságoknak biztosított megállapítási hatáskör gyakorlása során teljes egészében, vagyis az ajánlat megbízhatósága és megfelelősége szempontjából, tehát a nyilvánvaló logikátlanság, ésszerűtlenség, nem kielégítő indoklás vagy ténybeli tévedés korlátozott eseteit meghaladóan megvizsgálhatja?

⁽¹⁾ Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 7. kötet 132. o.)

Az Unabhängiger Verwaltungssenat in Tirol (Ausztria) által 2013. augusztus 7-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ute Reindl, MPREIS Warenvertriebs GmbH kontra Bezirkshauptmannschaft Innsbruck

(C-443/13. sz. ügy)

(2013/C 344/69)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Unabhängiger Verwaltungssenat in Tirol

Az alapeljárás felei

Alperesek és fellebbezők: Ute Reindl, MPREIS Warenvertriebs GmbH

Felperes és ellenérdekű fél a fellebbezési eljárásban: Bezirkshauptmannschaft Innsbruck

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a 2073/2005/EK rendelet módosításáról szóló 1086/2011/EU rendelet ⁽¹⁾ 1. cikkét, hogy a friss baromfi húsnak a 2073/2005/EK rendelet ⁽²⁾ I. melléklete 1. fejezetének 1.28. sorában megjelölt mikrobiológiai kritériumot a forgalmazás valamennyi szakaszában teljesítenie kell?
2. Az élelmiszer-forgalmazás szakaszában eljáró élelmiszeripari vállalkozók is teljes mértékben a 2073/2005/EK rendelettel felállított rendszer hatálya alá tartoznak?

3. A 2073/2005/EK rendelet I. melléklete 1. fejezetének 1.28. sorában megjelölt mikrobiológiai kritériumot a forgalmazás valamennyi szakaszában a termelésben részt nem vevő élelmiszeripari vállalkozásoknak (kizárólag forgalmazási szakasz) is figyelembe kell venniük?

⁽¹⁾ A 2160/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének és a 2073/2005/EK bizottsági rendelet I. mellékletének a friss baromfihúsban előforduló szalmonella tekintetében történő módosításáról szóló, 2011. október 27-i 1086/2011/EU bizottsági rendelet (HL L 281., 7. o.)

⁽²⁾ Az élelmiszerek mikrobiológiai kritériumairól szóló, 2005. november 15-i 2073/2005/EK bizottsági rendelet (HL L 338., 1. o.; helyesbítés HL L 278., 32. o.)

A Törvényszék (első tanács) T-178/11. sz., Voss of Norway ASA kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2013. május 28-án hozott ítélete ellen a Voss of Norway ASA által 2013. augusztus 6-án benyújtott fellebbezés

(C-445/13. P. sz. ügy)

(2013/C 344/70)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Voss of Norway ASA (képviselők: F. Jacobacci, B. La Tella avvocati)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

— helyezze hatályon kívül a Törvényszék (T-178/11. sz. ügyben) 2013. május 28-án hozott ítéletét;

— az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Fellebbezésével a Voss of Norway ASA (a továbbiakban: a Voss) az Európai Unió Törvényszékének (a továbbiakban: a Törvényszék) T-178/11. sz. ügyben 2013. május 28-án hozott azon ítéletének (a továbbiakban: megtámadott ítélet) hatályon kívül helyezését kéri, amellyel a Törvényszék elutasította a Voss által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának az R 785/2010-1. sz. ügyben 2011. január 12-én hozott azon határozatának (a továbbiakban: megtámadott határozat) hatályon kívül helyezése iránt indított keresetét, amely helyt adott a a Nordic Spirit által a Voss 2004. december 3-án lajstromozott (térbeli) közösségi védjegyének törlése iránt benyújtott kérelemnek.

A fellebbezés jogalapjai a következők:

Első jogalap: a megtámadott ítélet nem vette figyelembe a Voss Törvényszékhez benyújtott keresetének második jogalapját, nevezetesen azt, hogy a bizonyítási terhet a fellebbezési tanács előtti eljárásban megfordították

A Törvényszék nem vette figyelembe, hogy a fellebbezési tanács hibát vétett a bizonyítási terhet eljárási kérdéséről. E jogalpnak különös jelentősége van az egész közösségi védjegyjogra nézve. A bizonyítási terhet szabályának efféle megfordítása — ami sérti az általános jogelveket — részévé válhat a vonatkozó ítélkezési gyakorlatnak. A fellebbezési tanács határozatát már önmagában emiatt is hatályon kívül kellett volna helyezni, és így a megtámadott ítéletet úgyszintén hatályon kívül kell helyezni.

Második jogalap: a Törvényszék — szintén tévesen — megfordította a bizonyítási terhet

A Törvényszék szintén megfordította a bizonyítási terhet, amely kizárólag a Nordic Spirit AB-re hárult volna, mint a lajstromozott közösségi védjegy érvényességét vitató, törlést kérelmező félre, áthárítva azt a Vossra, azzal, hogy ő bizonyítsa azt, hogy a Voss térbeli védjegy rendelkezik megkülönböztető képességgel. E célból a Törvényszék az olyan védjegybejelentésekre — és a lajstromozatlan védjegyekre — vonatkozó ítélkezési gyakorlatra hivatkozott, amelyekre nem vonatkozik az érvényesség azon vélelme, amelyet a Voss térbeli védjegye élvez. Ez egyértelműen sérti a tisztességes eljáráshoz való jogot, a közösségi védjegyrendelet ⁽¹⁾ 99. cikkét és a közösségi védjegyrendelet végrehajtási rendeletének ⁽²⁾ 37. szabálya b) pontjának iv. alpontját, ami önmagában is elegendő lenne a megtámadott határozat hatályon kívül helyezéséhez.

Harmadik jogalap: az ágazat normáinak és szokásainak téves meghatározása, ami a közösségi védjegyrendelet 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértését képezi

A Törvényszék az ítélet 45. pontjában helyesen állapította meg, hogy meg kell győződni arról, hogy a megtámadott közösségi védjegy jelentősen eltér-e az érintett ágazat normáitól és szokásaitól. Így annak elemzése, hogy a térbeli védjegy rendelkezik-e megkülönböztető képességgel, elsőként és legfőképpen „az ágazat normáinak” vizsgálatát igényli, azért, hogy ezt követően meghatározható legyen, hogy egy adott térbeli védjegyet a fogyasztó meg tud-e különböztetni más vállalkozások védjegyeitől.

Ugyanakkor ez utóbbi Törvényszék általi meghatározása nem felel meg az italyártó ágazat „normái” szilárd alapokon nyugvó meghatározásainak. A Törvényszék által az ágazat normáira vonatkozóan tett utalások először is ténybeli tévedéseket tartalmaznak (a nem létező „henger-alakú részre” való hivatkozás), továbbá olyan homályosak és általánosak, hogy — azok alkalmazása esetén — egyetlen italos palack sem menne át a megkülönböztető képesség tesztjén (még a híres Coca-Cola palack sem, ha azt törlési kérelemmel megtámadnák). Ezzel szemben a törlési osztály helyesen határozta meg az ágazat normáit.

Ezenfelül, a fellebbezési tanács R 2435/2011-2. sz. (Freixenet kontra OHIM) ügyben 2012. február 1-jén hozott határozatának 36. pontjában azt állapította meg, hogy „korábban sem az elbíráló, sem a fellebbezési tanács nem hivatkozott olyan dokumentumra, amely utalást tartalmazott volna a bejelentés napján meglévő piac valós mivoltára, és **nem határozott meg, illetve nem jelölt meg konkrét példákat az ágazatban az említett időpontot megelőzően szokásosan használt, azonos vagy hasonló üvegeket illetően. E mulasztás elegendő alapot képez ahhoz, hogy a fellebbezésnek helyt adjunk**”. Így a Törvényszék